

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 72 (1985)  
**Heft:** 3: Alltägliches : Essen und Trinken = Quotidien : manger et boire =  
Everyday activities : eating and drinking

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 1000 und mehr Möglichkeiten mit DUROpal

HPL\* und HPL-Elemente (HPL verleimt auf hochwertige Spanplatte) von DUROpal – das bedeutet höchste Qualität und anspruchsvolles Design.

DUROpal liefert ein umfangreiches Ausbauprogramm für den kreativen Raumgestalter. Für Einbauten, Regale und Türen, für Verkleidungen an Säulen, Wänden und Decken, für Arbeitsflächen und Fensterbänke. Das Programm bietet sowohl verschiedene oberflächenfertige HPL-Elemente, die mit einem Schnitt auf Einbaumaß gebracht werden können, als auch komplettete Systeme für rationelle Innenausbauarbeit. Zusammen mit HPL als Oberflächenwerkstoff ergeben sich perfekte Lösungen für alle Ausbaubereiche.

DUROpal bietet 18 verschiedene Oberflächen-Strukturen und über 200 Muster (Dekors, Unis, Holz- und Steinreproduktionen). Insgesamt ein Programm mit Möglichkeiten, die keine Wünsche offen lassen.

DUROpal ist schnell lieferbar. Wenden Sie sich an unser Zentrallager.

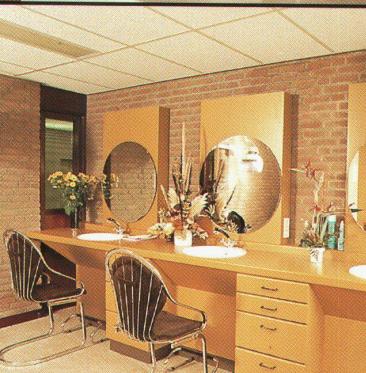
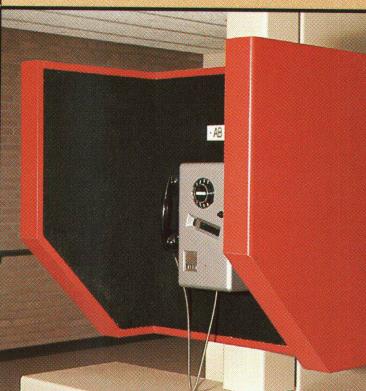
## **DUROpal – Konstruktives Programm für kreative Raumgestaltung**

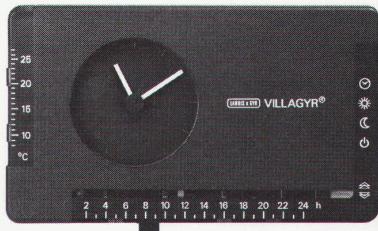
DUROpal-Zentrallager: Kuratle AG  
4335 Laufenburg · Tel. 0 64/6413 38

Werksrepräsentant: René Bär  
Luzerner Ring 148 · 4056 Basel  
Tel. 0 61/44 40 92



\*HPL (intern. Abk. für High Pressure Laminates) steht für Hochdruck-Schichtstoffplatten nach DIN 16926, Typ A





VILLAGYR®

## Behagliche Wärme kann Kosten senken

Jeder Hausbesitzer weiss, was Wärme kostet. Wer die Gewohnheiten der Hausbewohner, die wechselnde Witterung und alle Gratisenergie – Sonnen-, Körper- und Beleuchtungswärme – konsequent nutzt, verbessert sein Wohnklima, schont die Umwelt und kann dabei entsprechend Kosten sparen: mit VILLAGYR®; dem automatischen Heizungsregler im Wohnraum.

VILLAGYR® ist nur ein Beispiel aus dem lückenlosen Geräteprogramm zur Heizungsregelung. Vom thermostatischen Heizkörperventil bis zum elektronischen Gebäudeleitsystem bieten wir Energiespartechnologie, mit der sich wirklich Kosten senken lassen. Nicht zuletzt dank kompetenter Beratung, präzisen Planungsunterlagen und umfassenden Serviceleistungen.

Wir unterstützen Sie gerne in allen Fragen der Leit- und Regeltechnik für Heizung, Lüftung und Klima. Rufen Sie uns an oder fragen Sie Ihren Heizungsinstallateur.

**LANDIS & GYR**

LGZ Landis & Gyr Zug AG  
Leit- und Regeltechnik HLK  
Hinterbergstrasse 11  
6330 Cham  
Telefon 042/38 11 81

**Energiesparende  
Leit- und  
Regeltechnik**



## Farben und Holzmuster

33 aktuelle Farben und Holzmuster in 4 Oberflächen geben jedem Architekten und Schreiner eine breite Auswahl an Gestaltungsmöglichkeiten.  
Und nur novodecor gibt es im Farbverbund mit kellico.

die Schnittfreundliche  
**novodecor** (kellcospan)

Trägerplatte ★ LIGNUM CH20 ★

novopan – keller ag 5315 Böttstein

LANGZEIT  
ISOLATION +

# **Durch und durch «durchDachte» Qualität – das gonon Isolations-Unterdach**

**Ästhetik – Qualität – Verlegeleistung – Preis.  
Beim gonon Isolations-Unterdach stimmt alles.**

Sprechen Sie mit uns und verlangen Sie unsere  
ausführlichen technischen Unterlagen.

# gonon

Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleitheim SH  
Telefon 053/64721  
Telex 76723 gonon-ch

**Ich möchte »durchDachte« Qualität  
genauer prüfen.**  
Senden Sie mir:  Prospekte  Preise  Muster  
 Ihren technischen Berater

Name  
Strasse  
Piz./Ort  
Telefon



## Keine Luftschlösser!

Wenn's um Schlösser geht, bleiben wir von KESO auf dem Boden. Wir bauen keine Luftschlösser, dafür perfekte Schliessanlagen.

Schon durch seine rhombische Form unterscheidet sich der KESO-Schlüssel. Dadurch variiert KESO mit weit mehr Bohrbildern als andere Hersteller. Durch die patentierte Schlüsselkanalverschiebung liegen die

Bohrungen auf dem Schlüssel nicht auf einer Linie und die Schliessvarianten werden um das vielfache erhöht. Die mit mehreren, verschiedenen verformten Zuhaltungsstiften zusammenarbeitenden und patentierten Stufenbohrungen auf dem Schlüssel bieten einen echten Kopierschutz.

Seit über 20 Jahren steht KESO im Dienste der Sicherheit. Computereinsatz, perfekte Technik, seriöser Service, höchste Qualität gewährleisten den überzeugenden Standard der Schliessanlagen und geben KESO weltweites Vertrauen. Über 140 Pa-

tente und umfangreiche Lizenz- und Kooperationsbeziehungen auf der ganzen Welt sprechen eine deutliche Sprache.

Bleiben auch Sie auf dem Boden, wenn's um Schlösser geht. Erkundigen Sie sich jetzt über perfekte Schliesstechnik und deren Anwendung.

### COUPON

Bitte senden Sie mir Unterlagen über:

- die KESO-Sicherheits-Schliess-Systeme
- KESO-System 1000 / 2000 / 3000
- Ich wünsche einen Berater-Besuch
- Bitte um Ihren Anruf

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Einsenden an:  
KESO AG, 8805 Richterswil

WBW



Sicherheit dank modernster  
Schliesstechnik



KESO AG  
Präzisionsschlossfabrik  
Untere Schwandenstr. 22  
8805 Richterswil  
Tel. 01/ 784 33 51

# Sichere Drainage für Jahrzehnte

das garantieren wir und darum haben wir den goperl blau Rollfilter und die goperl-blau Drainageplatte entwickelt.

Produkte in der typischen, hervorragenden gonon Qualität.

## **goperl-blau** Rollfilter

- das sind goperl-blau Drainageplatten mit aufkaschierter, hochwertiger Filtermatte (Polyester), in Rollenform für die rationelle Verlegung.  
Ideal zum Drainieren und Filtern in Böden mit hohem Anteil an Feinbestandteilen.  
Mit der breiten Überlappung der Filtermatte – lückenlose Filterschicht.

## **goperl-blau** Drainageplatte

- die ideale Langzeitdrainage für Böden mit hohem Sickerwasserdurchlauf und wenig Feinbestandteilen.

### **Für beide Ausführungen:**

- Vollflächige Auflage der Drainageschicht an der Außenwand und dadurch kein Brechen beim Einfüllen des Erdmaterials.
- Schnell, preiswert und zuverlässig zu verlegen.

# gonon

Kunststoffwerk AG  
CH-8226 Schleitheim SH  
Telefon 053/64721  
Telex 76723 gonon-ch

**LANGZEIT ISOLATION** +

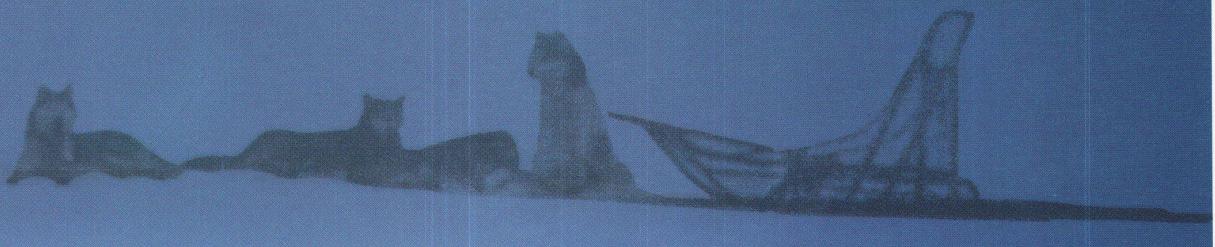


**Ich will eine sichere Drainage für Jahrzehnte.**  
Senden Sie mir:  Prospekte  Preise  Muster  
 Ihren technischen Berater

Name \_\_\_\_\_  
Strasse \_\_\_\_\_  
Plz./Ort \_\_\_\_\_  
Telefon \_\_\_\_\_



**Weitsicht.  
Glas schützt.**



**Glas und Kälte.**

Glas lässt Kälte draussen, damit drinnen ein angenehmes Klima herrscht.

THERMOPLUS, glückliche Verbindung von Oekonomie und Aesthetik.

**THERMOPLUS®—  
das Wärme-Isolierglas.**

Weitere Produkte vom Spezialisten für Funktionsglas:  
ALLSTOP, das Panzerglass.  
DELODUR und SIGLA, die Sicherheitsgläser.  
PHONSTOP, das Schallschutz-Isolierglas.  
PYROSTOP, das Brandschutzglas.  
SEDO, das Ganzglas-Isolierglas.  
INFRASTOP, das Sonnenschutz-Isolierglas.  
Und andere – für jede Funktion.

Detaillierte Informationen:  
WILLY WALLER GLAS AG  
Oberallmendstrasse 16  
6300 Zug 2  
Tel. 042/31 25 66, Telex 78 798



**FLACHGLAS AG**

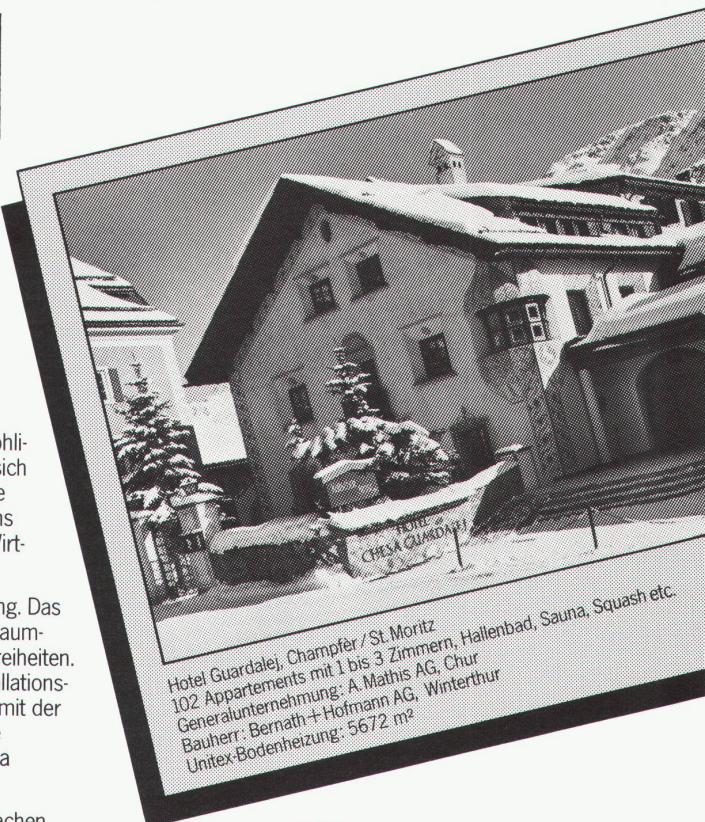
# DIE VORTEILE DER UNITEX-BODENHEIZUNG SIND IN DEN BESTEN HÄUSERN ZUHAUSE.

Wer seine Hotelgäste nicht nur mit einer erstklassigen Atmosphäre, sondern auch mit einer wohlgemachten Wärme empfangen möchte, der entscheidet sich für die Unitex-Bodenheizung. Denn dieses perfekte Heizsystem ist erstens zukunftssicher, und zweitens überzeugt es auch in seiner Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit.

Die Unitex-Bodenheizung meistert jede Anforderung. Das gilt für die hohen Ansprüche in der individuellen Raumplanung als auch in den besonderen Gestaltungsfreiheiten. Aber auch wenn es um günstige Anlage- und Installationskosten und Energieeinsparungen geht, kann man mit der Unitex-Bodenheizung rechnen. Das sind nur einige Gründe, warum gerade dieses Heizsystem in Chesa Guardalej sein Zuhause hat.

Jetzt möchten wir Ihnen gerne einen Vorschlag machen. Kommen Sie mit uns ins Gespräch. Damit wir Ihnen den Beweis antreten können, wie kompetent Unitex für das sichere Heizsystem der Zukunft ist. Rufen Sie an, oder schreiben Sie uns. Verlangen Sie genaue Informationen und den Referenzprospekt über die Unitex-Bodenheizung.

Unitherm AG, 8304 Wallisellen-Zürich  
Widenholzstrasse 1, Telefon 01/8307171

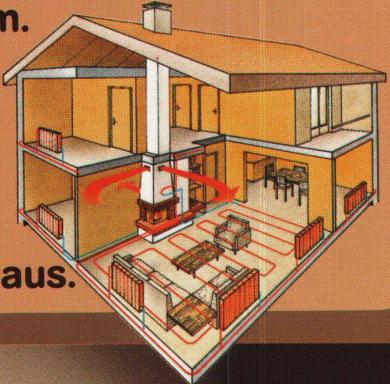


Bodenheizung  
**unitex**<sup>®</sup>  
WÄRMSTENS ZU EMPFEHLEN.

Der entscheidende Fortschritt,  
seit es Zentralheizungen gibt:  
**Rüegg polyflam.**

Die komplette  
Heizung im  
Cheminée –

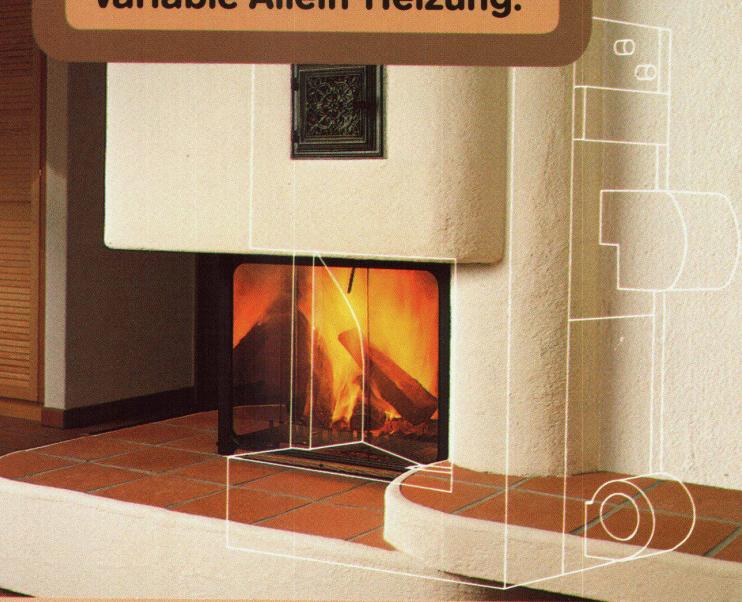
- sparsam,
- wirksam,
- fürs ganze Haus.



**rüegg cheminée  
polyflam**

Energie und Heizkosten sparen  
mit Cheminée-Komfort

Für gemütliche Stunden am offenen Feuer oder auch für kalte Wintertage: Rüegg polyflam, die variable Allein-Heizung.



E. Müller-Sommerfeld

## Das neue Heizkonzept: Rüegg polyflam, zwei bewährte Heizsysteme in einem ...

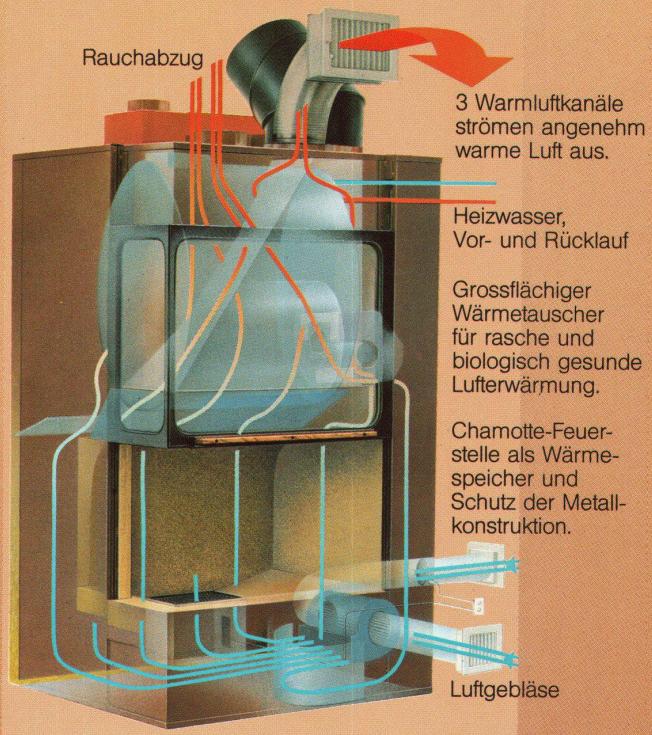
Heizung Nr. 1: ein Warmluftcheminée, das sofort heizt. Seit Jahren ist das Rüegg-Heizcheminée bekannt für seine grosse Heizleistung: es erzeugt 15 bis 20 kW mehr als ein «gewöhnliches» offenes Cheminée. Das genügt, um mehrere Räume (via Warmluftkanäle) wohlige warm zu heizen.

Heizung Nr. 2: ein Niedertemperatur-Heizkessel für Öl- oder Gasbetrieb. Der im Cheminée integrierte Heizkessel gibt seine Wärme langanhaltend an den Heisswasser-Kreislauf ab (Radiatoren-/Fussbodenheizung, Warmwasseraufbereitung im Boiler). Sie regeln die Raumtemperatur selbst oder überlassen es der automatischen Steuerung.

### Heizung Nummer 1, das Warmluft-Heizcheminée + Heizung Nummer 2, der integrierte Heizkessel

= Rüegg polyflam, ein variables Heizsystem

Und alles diskret im individuell gestalteten Cheminée eingebaut: das Feuer, die Gemütlichkeit, die Wärme, als Mittelpunkt und Wohnzentrum. Es lohnt sich, ein Gespräch mit Ihrem Architekten oder mit der Firma Rüegg, dem Hersteller der kompletten Rüegg polyflam-Heizung, zu führen.



# Rüegg polyflam

**Coupon:**  
Wir wünschen die  
Rüegg polyflam-  
Dokumentation

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Rüegg Cheminéebau AG  
Schwärtenmos 4  
CH-8126 Zumikon  
Telefon 01 / 918 05 22  
Telex rüegg ch 59133  
Ausstellung / Cheminée-Boutique

# Aktuell



## Die umfassende Kurzinformation mit übersichtlicher Checkliste.

**Sie sehen sofort, wer welche Versicherungen braucht: Unternehmer, insbesondere Bauunternehmer, Handwerker, Architekten, Ingenieure und Bauherren.**

Wir lassen diesen Leitfaden gerne jedem Interessenten durch die Post zustellen.

Bitte senden Sie den nebenstehenden Coupon einfach an:

Winterthur-Versicherungen  
Postfach 299  
8401 Winterthur

**winterthur**  
versicherungen

Immer in Ihrer Nähe.  
Auch im Ausland.

**Gutschein für ein Gratisexemplar «Technische Anlagen, Bauten – wie versichern?»**

Vorname: T 15

Name: \_\_\_\_\_

Beruf: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

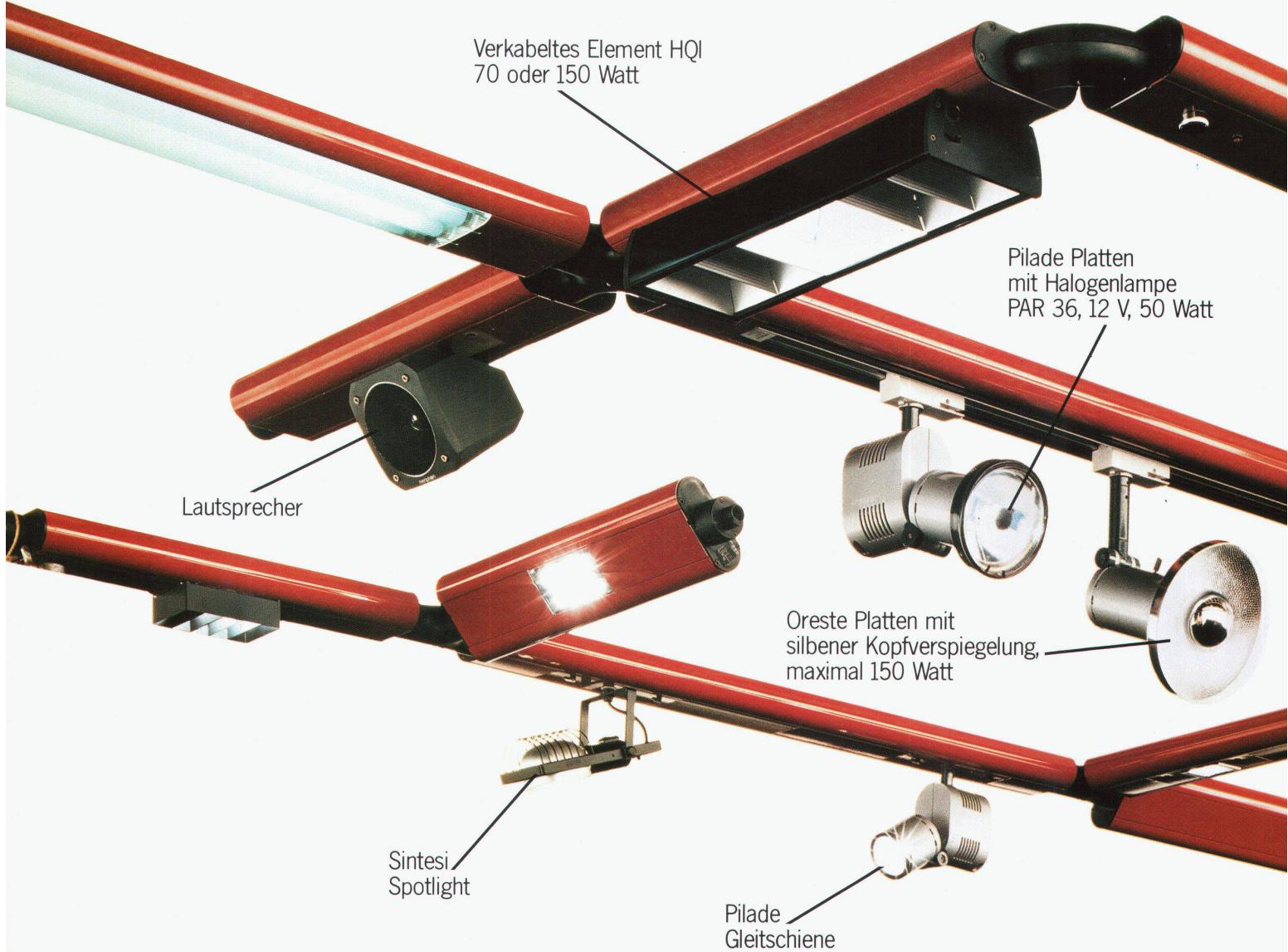
Str./Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

► Postfach 299, 8401 Winterthur

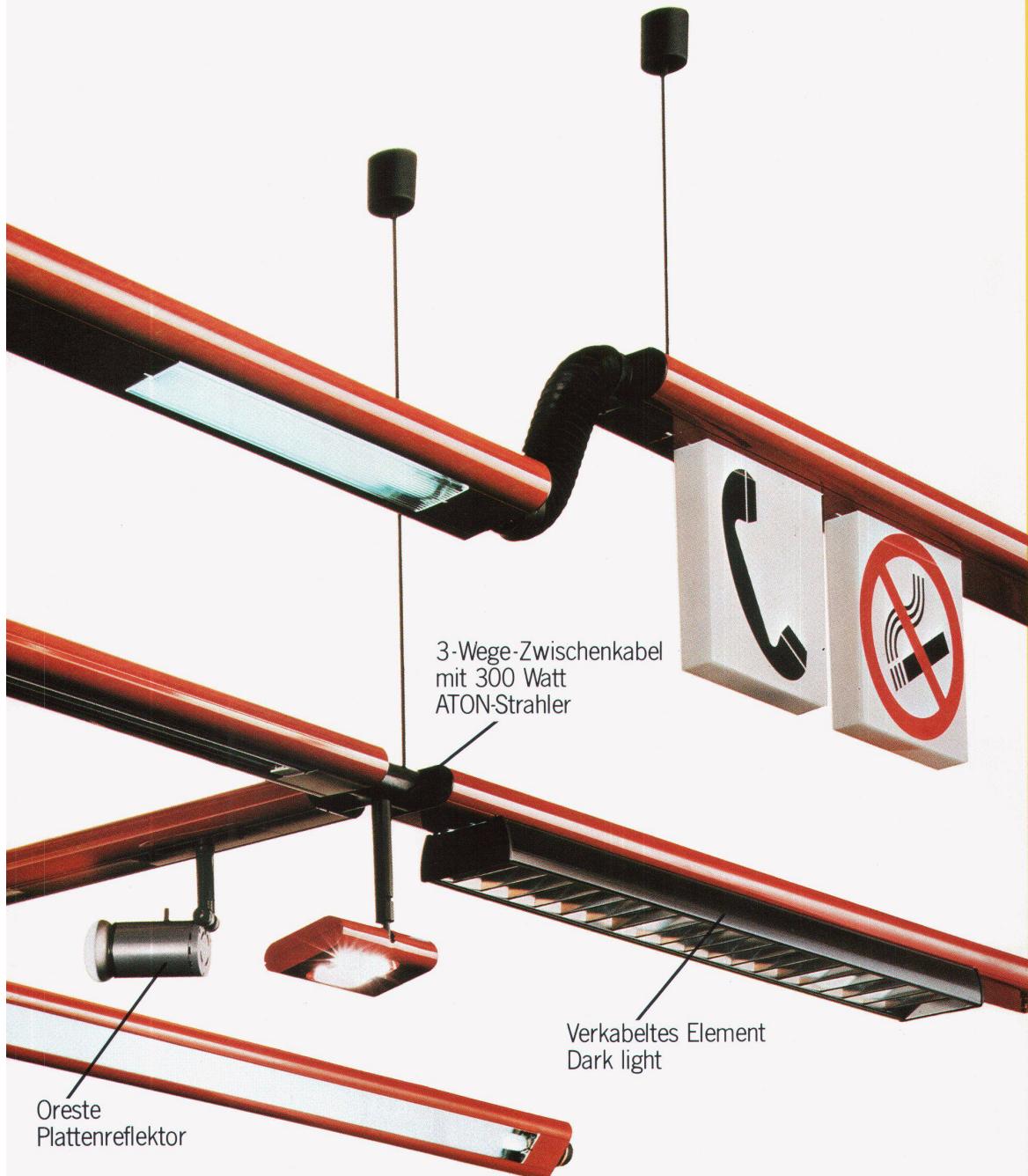
# BEI DER WAHL EINER LAMPE SOLLTE MAN

CENTROKAPPA



Aton Barra, besonders geeignet für Büros, Kaufhäuser, Banken, Museen, usw., ist ein flexibles, leicht aufzubauendes, hängend befestigtes Beleuchtungssystem, dessen Lichtfluß um 360° orientiert werden kann; es hat einen hohen Wirkungsgrad und kann mit zahlreichen Zubehörteilen bestückt werden, seine Linie ist elegant und leicht (Design von Ernesto Gismondi), es ist aus fließgepreßtem Aluminium, weiß und rot mit Chinalack lackiert, oder schwarz

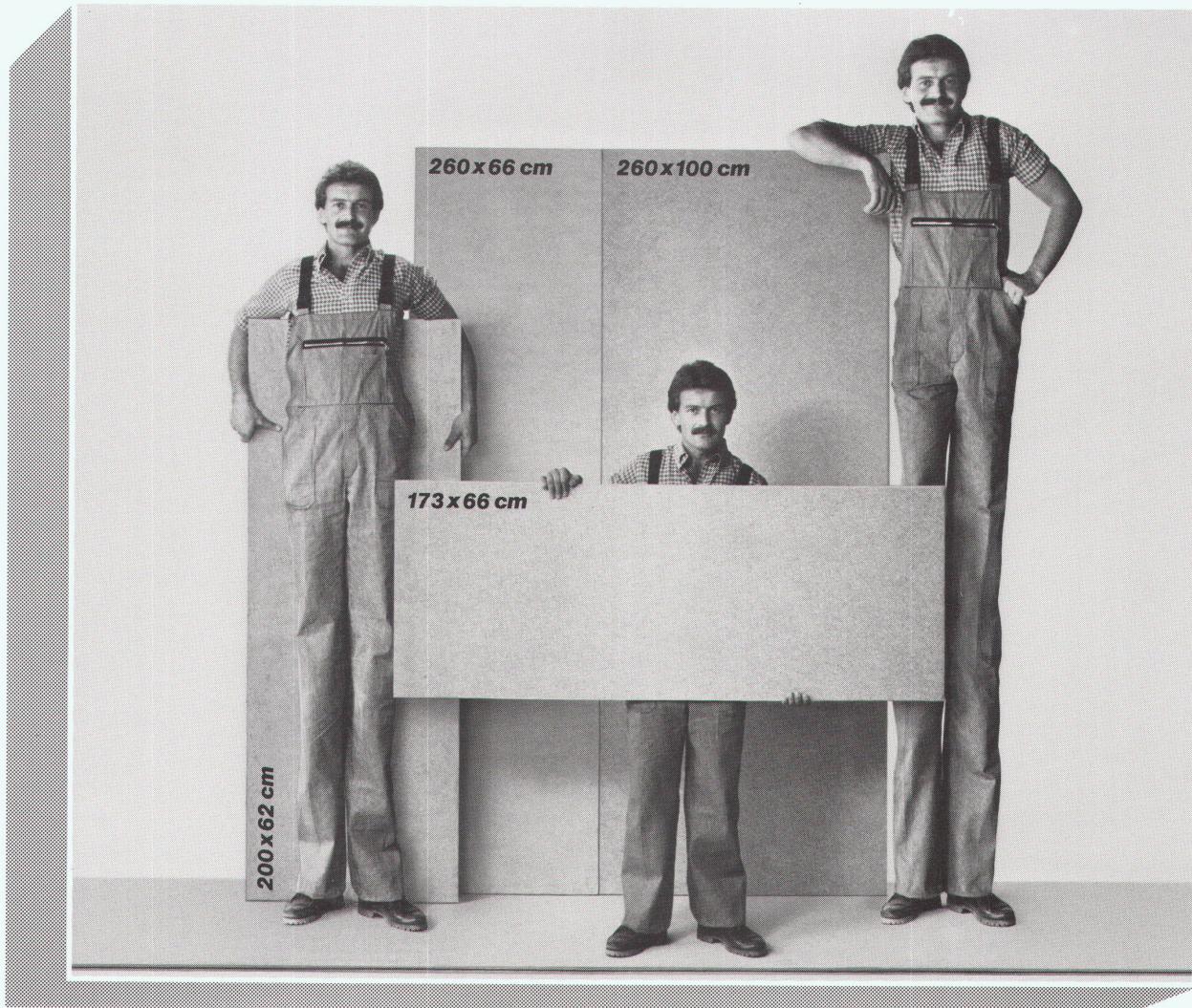
# KLARE IDEEN IM KOPF HABEN.



oder eloxiert, von Artemide Litech hergestellt, die ihren Kunden einen Computer zur Verfügung stellt, der programmiert wurde, um alle ihre Beleuchtungsprobleme zu lösen. Wenn Sie mehr über Aton Barra erfahrenwollen, so finden Sie hier neben alle nützlichen Adressen.

**Artemide  
litech**

Vertretung für  
die Schweiz:  
**C. Arquint**  
**Möbel en gros**  
**Vertretung**  
Loostrasse 13,  
6430 Schwyz,  
Tel. 043/214153



## HOMOGEN-Verlegeplatten: Qualitäten und Masse von besonderem Format.

### Die richtigen Masse

Das HOMOGEN-Verlegeplatten-Programm umfasst formaldehyd- und geruchfreie Spanplatten, auf die meist verwendeten Bauraster und Normen zugeschnitten. Von der «Einmannplatte» bis zum Grossformat, passend für jeden Einsatzbereich.

Für Decken, Unterdächer, Dachverschaltungen, Fassadenelemente, Wände und Böden – wo immer grosse Flächen plan verlegt werden müssen.



**HOMOGEN –**  
das Verlegeplatten-  
Qualitätsprogramm

### Die speziellen Plattentypen

Jeder Typ ist auf den jeweiligen Anwendungsbereich abgestimmt.

**HOMOGEN Standard:** Klimaregulierende Verlegeplatten für den Innenausbau im Trockenbereich.  
\* Lignum CH 20 \*

**HOMOGEN ISO V 100:** Feuchteresistente Verlegeplatten für Bereiche mit temporärem Feuchtigkeitsrisiko.

**HOMOGEN IG V 100:** Nicht entflammbare, feuchteresistente Verlegeplatten für erhöhte Anforderungen an die Feuerwiderstandsfähigkeit.

### Die perfekten Systeme

Die mass- und winkelgenau konfektionierten HOMOGEN-Verlegeplatten sind mit Nut- und Kamm- oder Nut- und Feder-Verbindung erhältlich (Palettweise schrumpffolienverpackt). Beide Systeme in Präzisions-Ausführung. Dies ermöglicht ein absolut fugendichtes Verlegen. Rasch, problemlos und daher kostengünstig.

Technische Beratung:  
Deutschschweiz, Tessin: 057 / 22 60 00

Bois Homogène SA  
1890 St-Maurice  
Telefon 025 / 65 17 71  
Telex 456140 boho ch

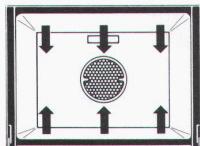
K

**homogen**®

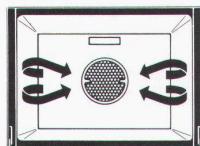
Das Rezept für die gute Küche

## Ein Einbauherd oder Einbaubackofen aus dem neuen thermischen Bauknecht-Programm, zum Beispiel:

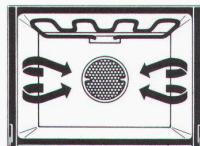
Der Einbau-Backofen mit ③ Funktionen, in dem einfach alles gelingt.



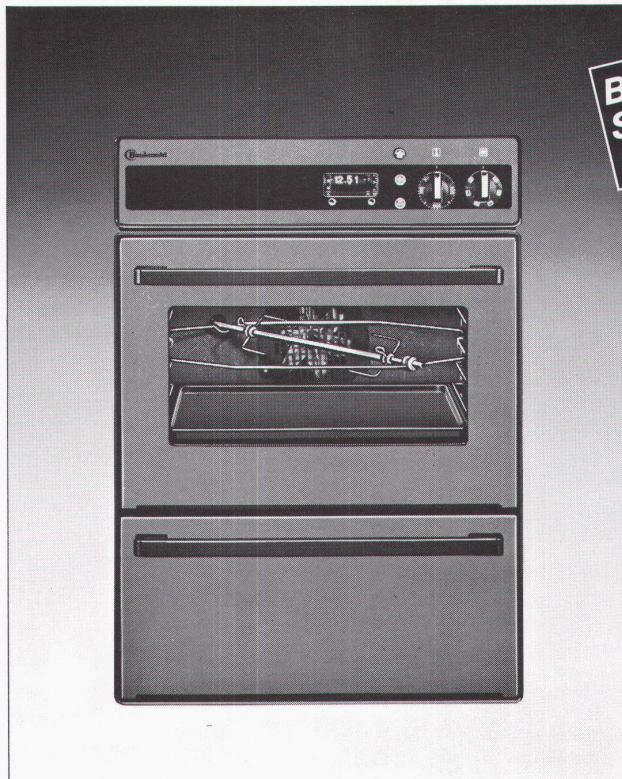
① Normaler, konventioneller Betrieb  
Ober- und Unterhitze, stufenlos regelbar bis 300°C • Nur Oberhitze • Nur Unterhitze • Grillieren am Drehspieß mit Grillheizkörper und Oberhitze • Schöne Krustenbildung und schonendes Durchbacken



② Heissluftbetrieb  
Umluft, stufenlos regelbar bis 300°C, Umwälzung mit Gebläse ca. 40x pro Minute • Keine Vorheizzeit, bis zu 30% Stromersparnis • Hohe Backraumausnutzung durch Backen und Braten auf bis zu 3 Ebenen • Schnellere und bessere Backresultate



③ Kombinierter Betrieb  
Mit Heissluft und Grillheizkörper • Gleichzeitiges Überbacken und Bräunen • Ideal für Gratins und viele andere köstliche Gerichte



Bis zu 30%  
Stromersparnis bei  
Heissluft-Betrieb

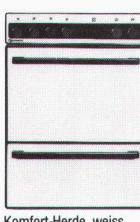
Der neue Bauknecht Prestige-Backofen BTC 75 R ist, wie alle Geräte der neuen thermischen Generation in Schweizer-Norm, trotz der vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten wirklich einfach zu bedienen. Er zeichnet sich zudem aus durch

- integrierte Direktenlüftung des Backofens (Grillieren bei geschlossener Backofentür)
- Motordrehspieß und Infrarot-Grillheizkörper
- katalytische Selbstreinigung
- Schaltuhr mit Timer
- Schalterblende mit Leuchtsymbolen
- Wärmeschublade
- elegante und pflegeleichte, braune Vollglasfront
- SINK-Norm 6/6

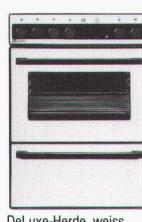


Alle neuen Bauknecht Einbauherde- und Backöfen sind vom Schweizer Institut für Haushaltung und Gesundheit SIH geprüft und empfohlen

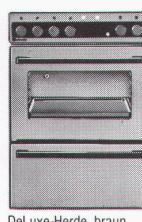
### Das neue, umfassende Bauknecht-Einbauherde- und Backofen-Programm



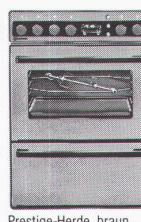
Komfort-Herde, weiss



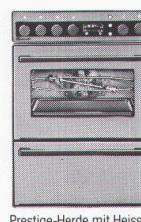
DeLuxe-Herde, weiss



DeLuxe-Herde, braun  
DeLuxe-Backofen, braun



Prestige-Herde, braun  
Prestige-Backofen, braun, Vollglasfronten



Prestige-Herde mit Heissluft  
Prestige-Backofen mit Heissluft, Vollglasfronten

Die lebenswerte  
Schweizer Küche.

### Informations-Gutschein

Senden Sie mir bitte Ihre Unterlagen über:

- neue Einbauherde und Backöfen  Dunstabzugshauben  Einbau-Kühleräte  Waschautomaten und Wäschetrockner  Geschirrspülautomaten

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

WBK

Bauknecht AG, Industriestrasse 36, 5600 Lenzburg



# Cetol Filter 7.

## Transparent, und trotzdem dauerhaft.

Eine neue Generation auf dem Sektor Naturholzbehandlungen durch doppelt eingebauten UV-Strahlen-Filter. Schützt Holz doppelt so lange vor holz- und anstrichzerstörenden UV-Strahlen.



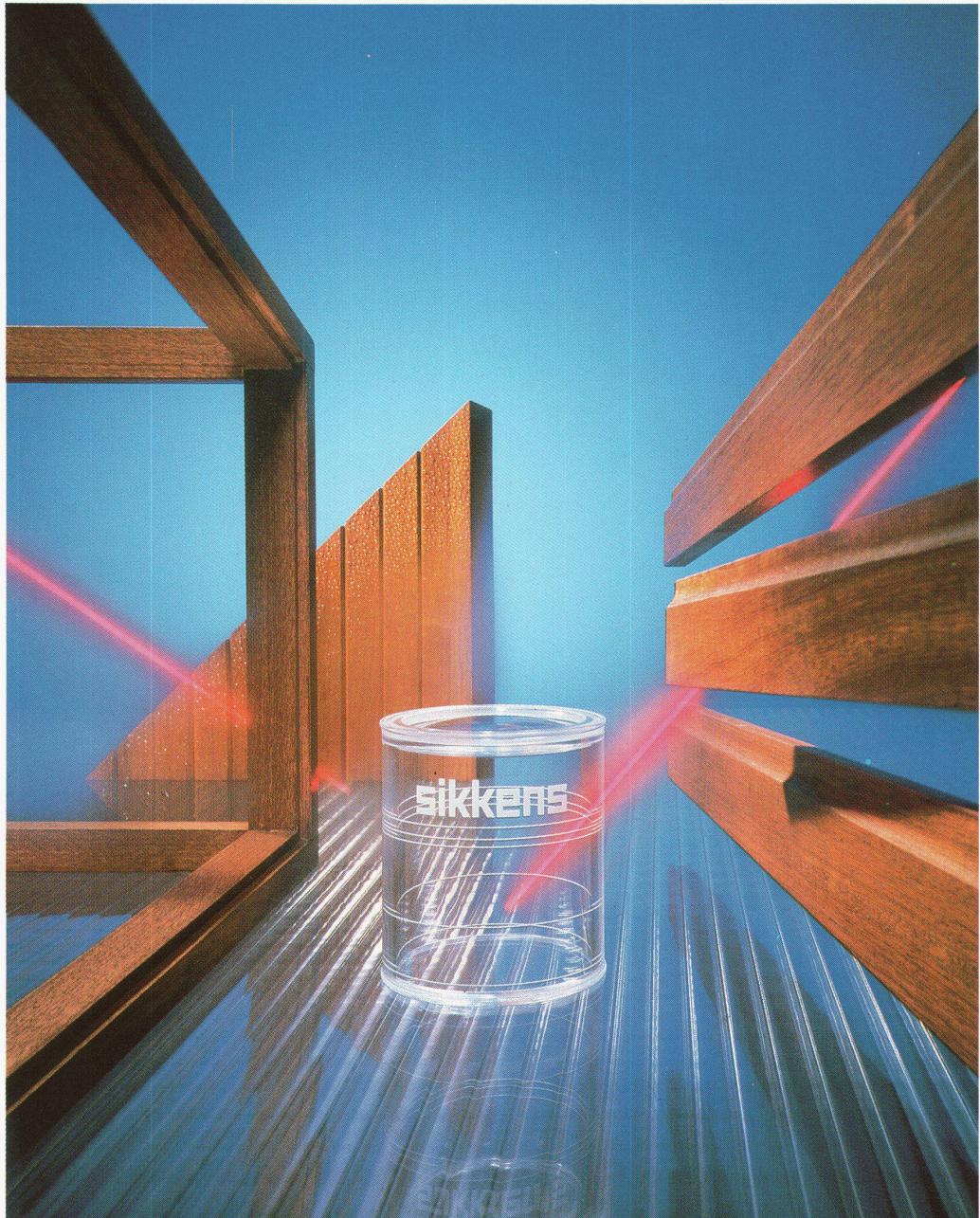
Das Geheimnis von Cetol Filter 7 liegt in dessen besonderen Zusammensetzung, wodurch das UV-Licht "filtriert" wird. Der grösste Teil wird reflektiert, während der Rest derart absorbiert wird, dass Holz und Lasurfilm nicht angegriffen werden.

### Cetol Filter 7:

Transparenter, hoch UV-beständiger Wetterschutz für aussen über Cetol HLS Imprägnierlasur.

### Wichtigste Eigenschaften

- Sehr hohe Widerstandsfähigkeit gegen UV-Strahlen, wodurch Langzeitelastizität gewährleistet ist.
- Der hohe UV-Absorptionsgrad bewirkt einen maximalen Holzschutz.
- Die hohe Transparenz gewährleistet optimale Sichtbarkeit der Holzstruktur, die, abhängig von der Holzart, noch betont wird.
- Feuchtigkeitsregulierend, wasserabweisend.
- Leichte Verarbeitung und einfache Instandhaltung.
- Seidenmatt.



# Sikkens

Sikkens Schweiz  
CH-4657 Dulliken  
Tel.: 062-353467



Senden Sie uns bitte ausführliche Unterlagen über Cetol Filter 7

Firma/Name \_\_\_\_\_

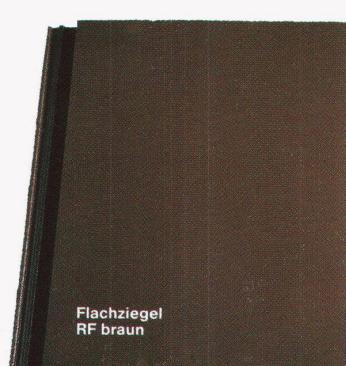
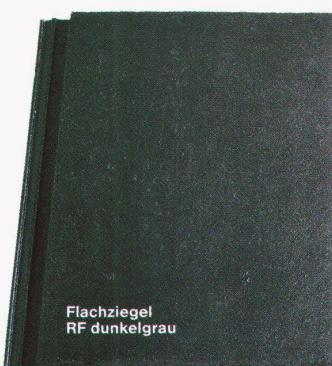
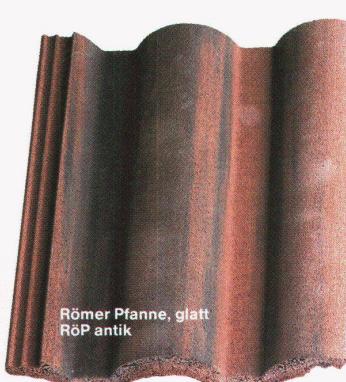
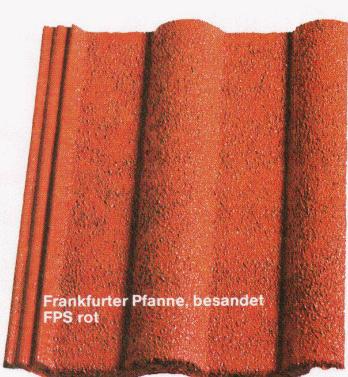
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_



# Braas-Betonziegel

*Sortiment überarbeitet!*



## Betonziegel AG

Zürcher Ziegeleien, Zürich  
Telefon 01/468 2111

J. Schmidheiny & Co. AG  
Telefon 071/22 32 62

Baustoffe AG Chur, Chur  
Telefon 081/24 46 46

BTR Prébéton SA, Crissier  
Telefon 021/34 97 21

Agentur Tessin  
S. Merotto, Lugaggia/TI  
Telefon 091/91 34 32

Keller AG, Ziegeleien  
Ptungen  
Telefon 052/31 10 21

Keller AG, Ziegeleien  
Verkaufsbüro Bern  
Münchenthalersee  
Telefon 031/86 11 68

Verkauf Zentralschweiz  
Zürcher Ziegeleien  
Verkaufsbüro und Lager  
Ziegelei Inwil  
Telefon 041/89 17 77

Verkaufsstelle der Schweizer  
Ziegelindustrie in Aarau  
Telefon 064/22 15 88

# Über dieses praktische Ding sollten Sie sich ins Bild setzen lassen.

Denn Argoplax – die beidseitig mit Argolite-Kunststoffplatten belegte Spanplatte – erhalten Sie in sämtlichen Farben und Ausführungen des Argolite-Lieferprogrammes. Und das sind immerhin mehr als 100! Aber auch Ihre Sonderwünsche erfüllen wir. So können Sie beispielsweise Einzelplatten bestellen, die vorne rot und hinten blau sind, oder andersrum natürlich. Und damit Sie nie lange auf Ihre Argoplax-Spanplatten warten müssen, haben wir unseren Lieferservice besonders rationell eingerichtet: Lieferung auf Tastendruck sozusagen.

Argoplax gibt's in allen üblichen Dicken und in idealen Formaten für eine Verarbeitung mit minimalem Verschnitt: 216x93 cm, 216x106 cm, 260x130 cm, 310x130 cm, 330x130 cm, 310x161 cm, 330x161 cm.

Dazu erhalten Sie die Argolite-Umleimer Typ P in einer Dicke von 0,9 mm.

Rufen Sie uns an, damit Sie sich von Argoplax ein genaues Bild machen können.



## Argolite

ARGOLITE AG, Kunststoffplattenwerk  
6130 Willisau  
Tel. 045 811912

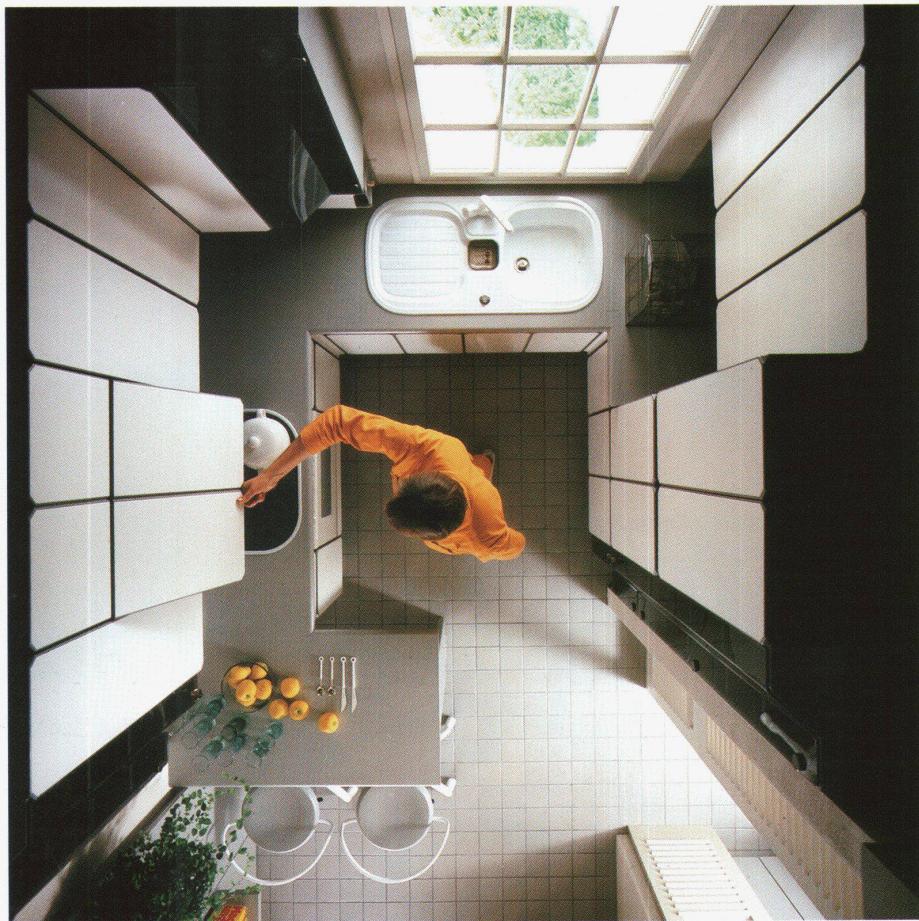
**argoplax**

Kunststoffplatten-Dicke Vorder- und Rückseite	Spanplatten- Dicke	End- stärke
0,8 mm	16 mm	17,6 mm
	19 mm	20,6 mm
	22 mm	23,6 mm
1,0 mm	16 mm	18,0 mm
	19 mm	21,0 mm
1,4 mm	22 mm	24,0 mm
	16 mm	18,8 mm
	19 mm	21,8 mm
	22 mm	24,8 mm



Wiest/Eich 84

# Ihr Gewinn durch massgeschneiderte Lösungen.



**zeilstar** **exclusiv** stellt eine absolut neue Produkteidee dar. Durch das Falttürsystem mit 180° Öffnungswinkel ergeben sich elegant-schmale, gleichmässige Türelemente, mit dem Charakter edler Vertäferung. Der hohe ästhetische Reiz dieser Frontgestaltung sowie die vielfältigen Ausstattungsmöglichkeiten erlauben aussergewöhnliche kreative Einrichtungslösungen und verleihen der Küche einen neuen, eigenständigen Ausdruck.

Die allmilmö Fachhändler sind die Küchenexperten, welche mit dem Zeilstar exclusiv-Konzept Ihre persönlichen Einrichtungswünsche realisieren. Ihr Gewinn durch massgeschneiderte Lösungen.

**allmilmö**  
Die Küchenkultur

Casa Bianca – allmilmö Schweiz  
Brückfeldstrasse 16  
CH-3012 Bern  
Tel. 031/24 00 12  
Telex 911 481 casa

allmilmö-Händler gibt es in  
jeder Region der Schweiz.

HOFER BSW

- Bitte senden Sie mir Ihren ausführlichen Katalog.  
 Bitte nehmen Sie mit mir Kontakt auf.

Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
PLZ/Ort: \_\_\_\_\_  
Telefon: \_\_\_\_\_

WBW 1

Senden an Casa Bianca – allmilmö Schweiz  
Brückfeldstr. 16, 3012 Bern

# Die neue Heizkörper-Linie von Hoval. Arbonia Crea-Therm.<sup>®</sup>

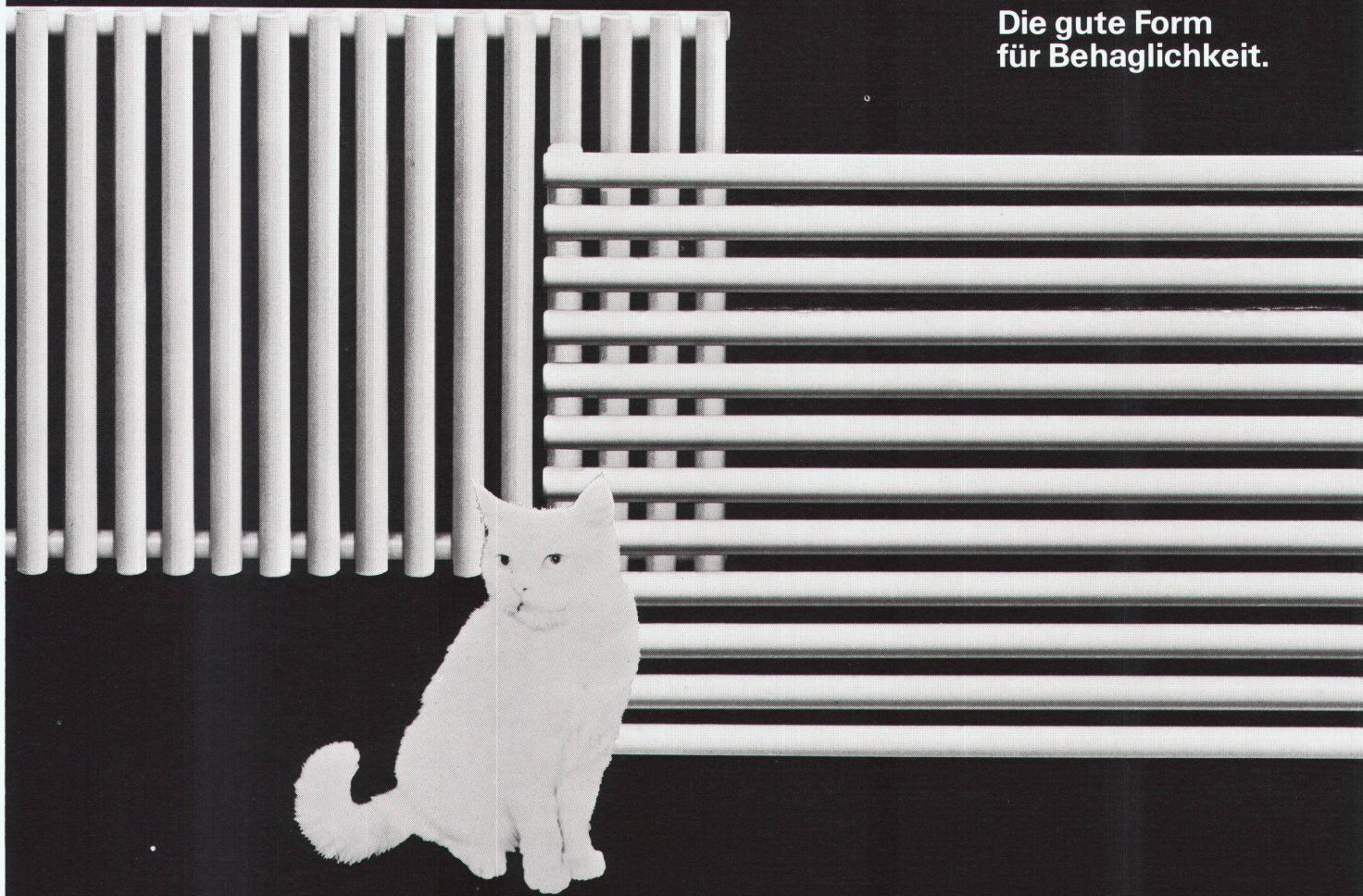
Schön durch Einfachheit: Dieses Gesetz der Ästhetik wird am Beispiel des neuen Arbonia Crea-Therm-Heizkörpers auf überzeugende Weise bestätigt. Zum modernen Design kommen die technischen Vorteile wie hoher Strahlungsanteil, optimale Regelfreundlichkeit, geringer Platzbedarf und die elektrophoretische Thermolack-Grundierung ohne Mehrpreis.

Verlangen Sie bitte nähere Unterlagen.

Hoval Herzog AG  
8706 Feldmeilen · Telefon 01-925 6111  
Büros in Bern, Reinach-Basel, Lausanne, Lugano.

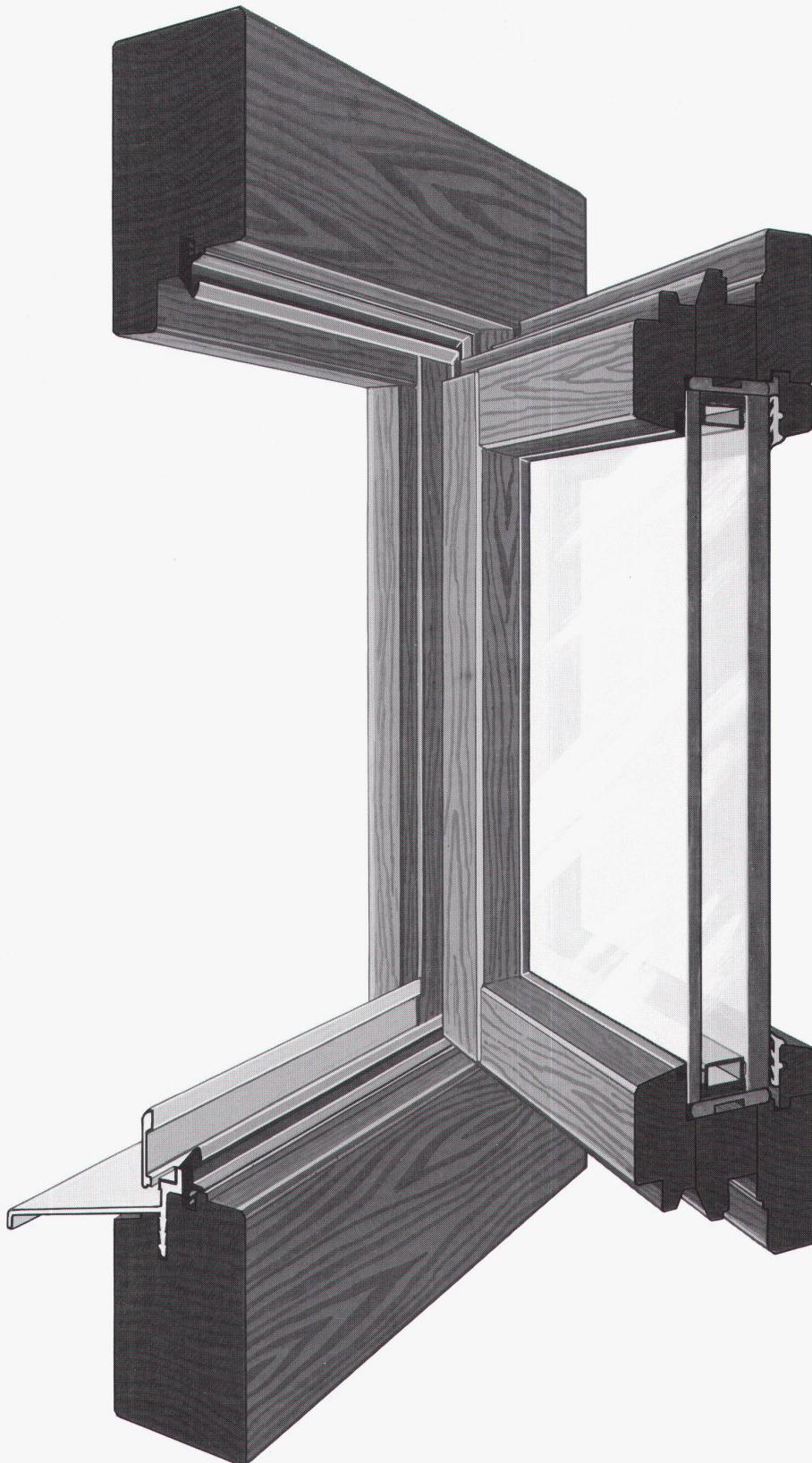
**“NTR”**  
Hervorragend für  
Niedertemperatur-  
betrieb

Die gute Form  
für Behaglichkeit.



# Hoval

Hoval Systemtechnik:  
Verantwortung für Energie und Umwelt.



## Spitzen-technologie aus der Schweiz.

Bei jedem Haus gehören die Fenster zu den Fassadenteilen, die am meisten beansprucht werden. Wer sich deshalb glasklare Vorteile statt trübe Aussichten auf vorzeitige Renovationen verschaffen will, entscheidet sich für Piatti-Fenster.

Denn Piatti-Fenster, in Holz und Holz-Metall, sind anerkannte Qualitätsprodukte, die sich bereits seit über 30 Jahren bewährt haben. Weil wir nur die besten Werkstoffe und Materialien verwenden. Und bei der Verarbeitung grössten Wert auf Massarbeit und Sorgfalt legen. So arbeiten wir zum Beispiel mit ultramodernen Maschinen, die eine Präzision bis zu einem Zehntelsmillimeter zulassen. Daneben hat aber auch die handwerkliche Fertigung ihren festen Platz. Denn das sinnvolle Zusammenspiel von Handwerk und Technik gehört zu unseren wichtigsten Prinzipien. Nur so können wir Ihnen Qualität bis ins kleinste Detail garantieren. Und für Sie das Fenster nach Mass fertigen.

Wenn Sie mehr über Piatti-Fenster und unsere Dienstleistungen bei Neubau und Renovationen wissen möchten, fordern Sie bitte mit dem Coupon die gewünschten Unterlagen an. Oder rufen Sie uns einfach an. Wir werden Sie gerne beraten.

Das Piatti-Holzfenster Typ H  
Holz-Fenster mit Isolierverglasung, dessen Grundkonstruktion das Verwenden der verschiedensten Glasaufbauten ermöglicht. Je nach Anforderungsprofil vom günstigen Wohnungsbau bis zu ganz besonderen Einsatzbereichen.

Senden Sie mir bitte gratis  
 den Piatti-Fensterkatalog

WBW

Name: \_\_\_\_\_

Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse/Nr.: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

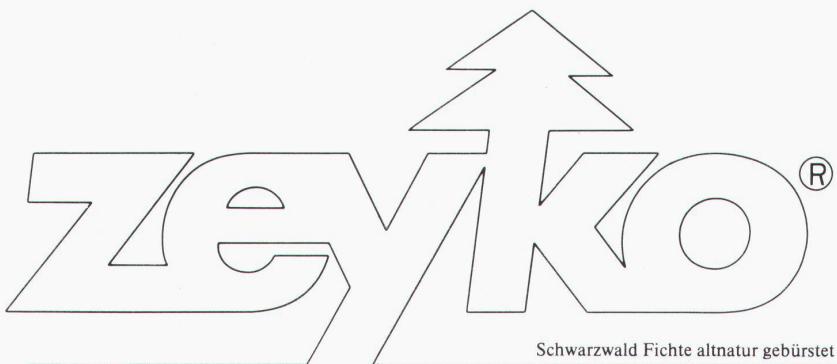
Bitte einsenden an:  
Bruno Piatti AG, Riedmühlestrasse 16  
8305 Dietlikon, Telefon 01/833 16 11

**Piatti**

**Fenster**

**Die Nummer 1 im Schweizer Holzfensterbau.**

# Eine Küche so einrichten zu können, daß aus dem Arbeitsraum ein wohnlicher und gemütlicher Treffpunkt wird... Das ist Zeyko Küchen-Perfektion.



Schwarzwald Fichte altnatur gebürstet

## Natürlich muß eine Küche praktisch sein...

Und Zeyko hat maßgeblich  
dazu beigetragen, daß Ein-  
bauküchen heute in dieser  
Hinsicht zur Perfektion ge-  
reift sind.

## ...und sie muß qualitativ hoch- wertig sein...

Zeyko ist bekannt für eine  
besonders sorgfältige Verar-  
beitung ausgewählter und  
streng geprüfter Materialien.  
Bestqualifizierte Holzfach-  
leute beherrschen neueste  
Fertigungstechnologien  
ebenso gut wie die traditio-  
nelle Handwerkskunst.



## ...sie muß eine individuelle Ausstrahlung haben...

Zeyko bietet über 150  
Design- und Farbvarianten.  
Eine hervorragende  
Möglichkeit, Ihren persön-  
lichen Wohngeschmack zu  
verwirklichen.

## ...aber Sie sollen sich auch wohlfühlen in Ihrer neuen Küche...

Deshalb hat Zeyko ein um-  
fassendes System von Funk-  
tionsschränken und Gestal-  
tungselementen in allen Ab-  
messungen. Das ermöglicht  
zentimetergenaue Küchen-  
Raumgestaltung – ganz auf  
Ihre Vorstellung zugeschnit-  
ten.

## ...und Sie müssen bestens beraten werden...

Zeyko arbeitet nur mit aus-  
gesuchten Küchenfach-  
geschäften zusammen. Das  
ist für Sie die Gewähr für  
eine qualifizierte Beratung,  
für eine individuell an Ihre  
Ansprüche angepaßte  
Planung und für eine fachge-  
rechte Montage Ihrer Küche.  
Wenn Sie sich für eine neue  
Küche interessieren, sollten  
Sie sich mit den Vorteilen  
der Zeyko Küchen-Perfek-  
tion befassen. Wir informie-  
ren Sie gern umfassend und  
empfehlen Ihnen einen  
Zeyko-Küchenspezialisten  
ganz in Ihrer Nähe.  
Schreiben Sie an:

Zeyko-Küchen Schweiz  
Abt. WBW 3,  
Hollenweg 9,  
4243 Dittingen,  
Tel. 061/89 51 21-22  
Sie erhalten kostenlos  
ausführliches Informations-  
material.

